

비 차별 공지

사람을 차별하는 것은 불법입니다. CalOptima는 연방 정부 민권 법률을 준수합니다. CalOptima는 인종, 피부색, 출신 국가, 나이, 장애 또는 성별때문에 차별대우하지 않으며, 제외하거나 다르게 대우하지 않습니다.

CalOptima는 다음을 제공합니다:

- 장애가 있는 사람들의 소통을 위한 다음과 같은 무료 도움 및 서비스:
 - ✓ 자격이 되는 수화 통역사
 - ✓ 서면으로 된 다른 형식의 정보 (큰 글자, 오디오, 접근 가능 전자식 형식 및 다른 형식)
- 다음과 같은 기본 언어가 영어가 아닌 사람들을 위한 무료 언어 서비스:
 - ✓ 자격이 되는 통역사
 - ✓ 다른 언어들로 적힌 정보

이런 서비스가 필요하시면, CalOptima에 번호 **1-714-246-8500** 또는 무료 번호 **1-888-587-8088**로 월요일부터 금요일, 오전 8시부터 오후 5시 30분사이 전화주십시오. 귀하의 언어를 구사하는 직원이 있습니다. TDD/TTY 사용자는 무료 번호 **1-800-735-2929**로 전화하십시오.

불만을 제출하는 방법

만약 CalOptima에서 이런 서비스들을 제공하지 못하였거나 또는 인종, 피부색, 출신 국가, 나이, 장애 또는 성별 바탕의 다른 방법으로 차별을 당하셨다고 느끼시면, CalOptima를 상대로 불만을 접수하실수 있습니다. 불만은 전화로, 서면으로, 직접 방문 또는 전자식으로 하실수 있습니다:

- 전화로: CalOptima 번호 **1-888-587-8088**으로 오전8시부터 오후5시30분사이 전화하십시오. 혹은 언어 또는 청각 장애가 있는 분들은 번호 **1-800-735-2929**로 전화하십시오.
- 서면으로: 항소 양식을 작성하거나, 편지를 쓰셔서 다음 주소로 보내십시오:

CalOptima Grievance and Appeals
505 City Parkway West
Orange, CA 92868

- 직접 방문: 귀하 의사의 사무실 또는 CalOptima로 가셔서 불만 접수를 요청하십시오.
- 전자식으로: CalOptima's 의 웹사이트 www.caloptima.org를 방문하십시오.

민권 사무소

민권 침범에 대한 불만은 U.S. Department of Health and Human Services(미국 보건 및 복지부), Office for Civil Rights(민권 사무소)로 전화로, 서면으로 또는 전자식으로 접수하실수 있습니다:

- 전화로: 번호 **1-800-368-1019**로 전화하십시오. 언어 또는 청각 장애가 있는 분들은 번호 TTY/TDD **1-800-537-7697**로 전화하십시오.
- 서면으로: 불만 양식을 작성하거나, 편지를 쓰셔서 다음 주소로 보내십시오:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

불만 양식은 다음 웹사이트에서 찾을수 있습니다.

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

- 전자식: 다음 민권 사무실 불만 포탈을 방문하십시오.
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>